Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme

Editor / Directeur
WILLIAM R. BOWEN, University of Toronto Scarborough

Associate Editors / Directrices adjointes
MEGAN ARMSTRONG, McMaster University
RENÉE-CLAUDE BREITENSTEIN, Brock University
RANDA EL KHATIB, University of Toronto Scarborough

Editorial Board / Conseil de rédaction
KENNETH BORRIS, McGill University
DENNIS BRITTON, University of British Columbia
ERIN J. CAMPBELL, University of Victoria
GIANNI CICALI, Georgetown University
LUKE CLOSSEY, Simon Fraser University
VÉRONIQUE FERRER, Université Paris Nanterre
TAMAR HERZIG, Tel Aviv University
ELAINE LEONG, Max Planck Institut
CHRISTINA LUCKYJ, Dalhousie University
RICARDO PADRÓN, University of Virginia
ERIN ROWE, Johns Hopkins University
TRISTAN VIGLIANO, Aix-Marseille Université

Advisory Board / Conseil consultatif
HEATHER EASTERLING, President, Pacific Northwest Renaissance Society
KENNETH GRAHAM, President, Canadian Society for Renaissance Studies / Société canadienne d'études de la Renaissance
ETHAN MATT KAVALER, Director, Centre for Renaissance and Reformation Studies, Victoria University
NICHOLAS TERPSTRA, Chair, Toronto Renaissance and Reformation Colloquium

Managing Editor / Coordinateur à l'édition : Olivier Séguin-Brault
Book Review Assistant / Assistant, comptes rendus : Christian Veilleux
Copy Editing / Révision : Olivier Séguin-Brault, The Editing Company
Translations / Traductions : Olivier Séguin-Brault, David Douglas
Production Services and Editorial Assistance / Services de production et aide à la rédaction : Iter Press
Cover Design / Conception de la couverture : Becker Associates (2006); revised by / révisé par Iter Press (2019)

Digital Resource Reviews / Comptes rendus sur les ressources numériques
In collaboration with / en collaboration avec *Early Modern Digital Review*
Editors / Directeurs : Randa El Khatib, University of Toronto Scarborough
Darren Freebury-Jones, Shakespeare Birthplace Trust
Isabella Magni, University of Sheffield
Managing Editor / Coordinateur à l'édition : Matthew Coleman, University of Toronto

© 2024 by the authors. Authors retain copyright and grant Iter Press right of first publication with the work simultaneously licensed under a Creative Commons Attribution Non-Commercial License (CC BY-NC) that allows others to use and share the work with an acknowledgement of the work's authorship and initial publication in this journal, as long as it is not used for commercial purposes. This license does not waive the author's moral rights.

Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme
c/o Iter Press
J. P. Robarts Research Library
University of Toronto
130 St. George St.
Toronto, ON M5S 1A5 Canada
Tel: 416–978–7074
Editorial / Rédaction : renref@itercanada.ca
Subscriptions / Abonnements : Érudit (erudit.org) : client@erudit.org
renref.ca

Published quarterly / Paraît quatre fois par an
Subscriptions to the journal are available through Érudit (erudit.org) /
Les abonnements à la revue en ligne sont également disponibles via Érudit (erudit.org)

Indexed / abstracted in / Revue répertoriée et indexée par :
Annual Bibliography of English Language and Literature • Arts & Humanities Citation Index • De Gruyter Saur • EBSCOhost • Elsevier BV • Érudit • Gale • Historical Abstracts • Humanities International Index • Iter Bibliography • JSTOR • MLA International Bibliography • National Library of Medicine • OCLC • Periodicals Archive Online • Periodicals Index Online • ProQuest • Thomson Reuters

Canada

Publication of *Renaissance and Reformation* is made possible by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.
Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada a accordé une subvention pour la publication de *Renaissance et Réforme.*

Summer / fall 2023 / Été / automne 2023 date of issue / date du numéro

ISSN: 0034-429X (print / version papier) | 2293-7374 (online / version en ligne)

Renaissance and Reformation
Renaissance et Réforme

46.3–4, Summer/fall / Été/automne 2023

Numéro spécial / Special Issue

La querelle des genres : paradoxes et modèles de la « perfection » féminine (XII^e^–XVII^e^ s.)

La querelle des genres: Paradoxes and Models for the "Perfection" of Women (12th–17th centuries)

Éditrices invitées / Guest editors
MERCEDES ARRIAGA FLÓREZ, PATRIZIA CARAFFI,
& HÉLÈNE CAZES

Introduction: La Querelle des perfections :
nuances, paradoxes et réinventions du genre féminin
HÉLÈNE CAZES 9

I. La scène des perfections : normes et querelles

Désordres, oscillations et déséquilibres dans l'ordonnancement des matières anatomiques : faire place au féminin dans les traités du corps humain (1521–46)
HÉLÈNE CAZES 29

Le paradoxe de l'écriture féminine parfaite : Marie de France et Christine de Pizan
PATRIZIA CARAFFI 83

Guittone d'Arezzo and Female Superiority through Paradox: An Antecedent of the Renaissance *Querelle des Femmes*?
DANIELE CERRATO 111

« Vivre chacune en ses amours contente » ou le paradoxe antérotique au cœur de la Querelle des Amyes
GAUTIER AMIEL 129

La Querelle des femmes au cœur de quatre « Institutions » de l'élite imprimées et largement diffusées en français dans la seconde moitié du XVI^e^ siècle
TATIANA CLAVIER 163

Girolamo Camerata and the *Querelle des Femmes* between Discourse and Paradox
JELENA BAKIĆ 191

II. Cultures de cour : modèles et débats

Luxe, vanité, luxure : quelques considérations sur les paradoxes des lois somptuaires concernant la garde-robe féminine en Italie, de la fin du Moyen Âge à la première partie de l'ère moderne
DIANA DEL MASTRO 219

The Paradox of Shape: On the Representation of Women in the Sixteenth Century
LARA MICHELACCI 241

Les pièges de la « parfection » – Sur les équivoques de la beauté féminine dans *L'Heptaméron* de Marguerite de Navarre
SOFINA DEMBRUK 265

Ludovico Domenichi's *La donna di corte* (1564) and the Paradoxical Representation of Female Perfection
MARÍA DOLORES VALENCIA 287

Paradoxical Philogyny: The Comtesse de Murat's Defense of Women and Female Friendship in Dialogue with François Poullain de la Barre and Gabrielle Suchon
VALENTINA DENZEL 305

III. Portraits de femmes et paradoxes de la représentation

The Biography of a Perfect Queen Addressed to an Imperfect Lady: The Life of Theodelinda of Bavaria in Giovanni Sabadino degli Arienti's *Gynevera de le clare donne*
FRANCISCO JOSÉ RODRÍGUEZ-MESA 335

Tradition et originalité dans *Della Eccellenza e dignità della donna* de Galeazzo Flavio Capra
M. BELÉN HERNÁNDEZ GONZÁLEZ & M. GLORIA RÍOS GUARDIOLA 367

The Comedies of Alessandro Piccolomini: Searching for the Perfect Woman between Loving Initiative and Virtue
MILAGRO MARTÍN-CLAVIJO 397

Les femmes chez Machiavel entre perfection scénique et dégradation morale
ANGELO RELLA 427

"She did make defect perfection"—The Perfection of the Female Monster: Shakespeare's Cleopatra and the *Querelle des femmes*
MASSIMO STELLA 451

Digital Resource Reviews / Comptes rendus sur les ressources numériques

Museum of London Archaeology (MOLA) Team. MOLA
S. P. CERASANO 481

Mueller, Martin, and Joseph Loewenstein, co-PIs. EarlyPrint: Curating and Exploring Early Printed English
ANDREW HADFIELD 487

Moreno, Paola, Dominique Allart, Annick Delfosse, and Laure Fagnart, eds. EpistolART project, Artistic Correspondences in the Renaissance
CARLOTTA PALTRINIERI 490

Shakespeare Birthplace Trust. Shakespedia
VALERIE CLAYMAN PYE 494

Nicol, David, creator. Henslowe's Diary … as a Blog!
ALICE E. SMITH 499

Bassnett, Madeline, project dir.
Weather Extremes in England's Little Ice Age, 1500–1700
CLIO DOYLE 505

Faiers, Meryl, Lucy Holehouse, Héloïse Sénéchal, Jodie Smith, and Jennifer Moss Waghorn, project team.
The King's Women: 1594–1642
CLAIRE RICHIE 510

Barolini, Teodolina, ed.
Digital Dante: Original Research and Ideas
ALEXANDER SCHMID 514

Smith, Pamela H., project dir.
The Making and Knowing Project
SARA WELLMAN 519

Kesson, Andy, PI; Lucy Munro, co-PI; and Callan Davies, research fellow.
Before Shakespeare: The Beginnings of London Commercial Theatre, c. 1565–1595
JENNIFER LINHART WOOD 522

Book Reviews / Comptes rendus

Album Louise de Coligny. Manuscrit 129 A 23 de la Koninklijke Bibliotheek, La Haye (Pays-Bas). Éd. Jane Couchman et Colette H. Winn
NINA MUEGGLER 527

Amboise, Catherine d'.
Œuvres complètes. Éd. Évelyne Berriot-Salvadore et Catherine M. Müller
MICHÈLE CLÉMENT 530

Barbaro, Francesco.
De re uxoria. Eds. Claudio Griggio, and Chiara Kravina
BRIAN JEFFREY MAXSON 534

Baudoin, Marie.
The Art of Childbirth: A Seventeenth-Century Midwife's Epistolary Treatise to Doctor Vallant: A Bilingual Edition. Ed. and trans. Cathy McClive
SCOTTIE HALE BUEHLER 537

Boutet, Anne, Louise Daubigny, Stéphan Geonget et Marie-Bénédicte Le Hir, dir.
Le réseau de Marguerite de Navarre
MARIE BARRAL-BARON 540

Cohen, Thomas V.
Roman Tales: A Reader's Guide to the Art of Microhistory
JUSTINE WALDEN 543

Coles, Kimberly Anne.
Bad Humor: Race and Religious Essentialism in Early Modern England
DIJANA O. APOSTOLSKI 546

Dekker, Thomas, John Ford, and William Rowley.
The Witch of Edmonton. Ed. Shelby Richardson
JAMES MARDOCK 549

Faraday, Christina J.
Tudor Liveliness: Vivid Art in Post-Reformation England
GORAN STANIVUKOVIC 552

Ferrer, Véronique.
L'amoureuse rage. Agrippa d'Aubigné poète profane
ALICE ROULLIÈRE 556

Ferrer, Véronique, Eugenio Refini et Luc Vaillancourt, dir.
Représentations de soi à la Renaissance. Representing the Self in the Renaissance
NADINE KUPERTY-TSUR 560

Jaque Hidalgo, Javiera, and Miguel Valerio, eds.
Indigenous and Black Confraternities in Colonial Latin America: Negotiating Status through Religious Practices
KONRAD EISENBICHLER 563

Jouve Martín, José R., and Stephen Wittek, eds.
Performing Conversions: Cities, Theatre and Early Modern Transformations
ELIZABETH R. WRIGHT 567

Kircher, Timothy.
Before Enlightenment: Play and Illusion in Renaissance Humanism
DAVID A. LINES 570

Niccoli, Ottavia.
Muta eloquenza. Gesti nel Rinascimento e dintorni
CÉCILE BEUZELIN 573

Picherot, Émilie.
La langue arabe dans l'Europe humaniste 1500–1550
JULIETTE PRIVAT 576

Reuchlin, Johannes.
Les Besicles (Augenspiegel), *suivi de* Vie de Reuchlin *par Philipp Melanchthon*
MARIE BARRAL-BARON 579

Tyard, Pontus de.
Œuvres complètes. Tome II, 2. Solitaire second, ou, Discours de la musique.
Éd. Philippe Vendrix
JOHN MCCLELLAND 582

Williams, David.
The Communion of the Book: Milton and the Humanist Revolution in Reading
ELIZABETH HODGSON 585

Wood, Jennifer Linhart, ed.
Dynamic Matter: Transforming Renaissance Objects
DIJANA O. APOSTOLSKI 588

Zajac, Paul Joseph.
Emotion and the Self in English Renaissance Literature: Reforming Contentment
MATHEW R. MARTIN 591

Books Received / Livres reçus 595